



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



UNESCO Chair in
ICT for Development
Royal Holloway, University of London

Note d'orientation 12

Garantir un suivi et une évaluation rigoureux des initiatives utilisant les technologies

À partir du rapport: Éduquer les personnes les plus défavorisées après la COVID-19 : orientations destinées aux gouvernements sur l'utilisation des technologies numériques

ACTE TROIS (SUR TROIS) : NOTES D'ORIENTATION

Date November 2020

Authors Tim Unwin
Azra Naseem
Alicja Pawluczuk
Mohamed Shareef
Paul Spiesberger
Paul West
Christopher Yoo

Traduction Française Karen Ferreira-Meyers

Report homepage <https://edtechhub.org/education-for-the-most-marginalised-post-covid-19/>

EdTech Hub

Clear evidence, better decisions, more learning.

Note d'orientation : Garantir un suivi et une évaluation rigoureux des initiatives utilisant les technologies numériques dans le domaine éducatif pour les plus marginalisés¹

Contexte

Il est largement admis que « le suivi et l'évaluation » sont essentiels si l'on désire renforcer et garantir la qualité de l'utilisation des technologies numériques dans les systèmes éducatifs, mais on s'accorde aussi à dire que le suivi et l'évaluation de la qualité sont en fait insuffisants.² C'est l'une des raisons pour lesquelles le DFID et la Banque mondiale ont créé l'initiative EdTech Hub, afin de mieux comprendre comment on utilise les technologies numériques afin de soutenir les résultats de l'éducation dans les pays économiquement plus pauvres du monde.³

La première mesure que il faut que les gouvernements prendre pour mettre en œuvre des systèmes d'examen efficaces concernant l'utilisation des technologies numériques dans l'éducation consiste à établir une distinction claire entre *le suivi* et *l'évaluation* :

- Le suivi est le processus continu et permanent par lequel les participants (enseignants, apprenants, administrateurs et partenaires) à toute initiative réfléchissent à tous les aspects de son déroulement et cherchent à mettre en œuvre des améliorations qui se traduiront par de meilleurs résultats éducatifs.
- L'évaluation est généralement considérée comme une évaluation de « fin de projet » de la prestation par rapport à un ensemble d'objectifs initiaux, et est généralement effectuée par des évaluateurs externes (consultants) à la demande d'un bailleur de fonds (donateur ou gouvernement) pour indiquer si l'on a obtenu ou non un bon rapport qualité-prix, et aussi, espérons-le, pour partager plus largement les bonnes pratiques par le biais du système (bien que cela se produise rarement).

À bien des égards, c'est en fait le suivi régulier effectué par les acteurs du système éducatif lui-même qui est le plus important si l'on désire concrètement renforcer

1 Auteur principal Tim Unwin. This guidance note builds heavily on material in Wagner, D.A., Day, B., James, T., Kozma, R.B., Miller, J., and Unwin, T. (2005) *The impact of ICTs in education for development: A monitoring and evaluation handbook*, Washington DC: infoDev, http://www.infodev.org/infodev-files/resource/InfodevDocuments_9.pdf.

2 Et ce, malgré l'accent mis à plusieurs reprises sur ce point pendant de nombreuses années. Voir, par exemple, le travail de Education Impact au Sommet WISE en 2010, 'Monitoring and evaluation of ICT in education initiatives: Reflections from WISE', <https://unwin.wordpress.com/2010/12/08/monitoring-and-evaluation-of-ict-in-education-initiatives-reflections-from-wise/>.

3 <https://edtechhub.org>.

la prestation des enseignants/facilitateurs et des apprenants sur le terrain. Trop souvent, cependant, c'est à l'évaluation que sont consacrés la plupart des efforts et des ressources, car ces projets sont fréquemment financés par des donateurs sous une forme ou une autre, et il faut que ceux-ci prouvent à leurs parties prenantes que l'argent a été dépensé de manière judicieuse.

Si l'on veut bénéficier du suivi et de l'évaluation, il faut tirer des leçons des initiatives précédentes. Il faut aussi que les gouvernements ne fassent pas les mêmes erreurs que d'autres ont commises dans le passé. Voici ce qu'il ne faut pas faire et ce qu'il ne faut pas oublier de faire :

■ Ce qu'il ne faut pas faire

- Ne vous lancez pas dans le suivi et l'évaluation s'il n'y a pas de financement approprié (il doit représenter au moins 10% du budget d'un projet).
- Ne précipitez pas la mise en œuvre des initiatives de TICE sans inclure le suivi et l'évaluation ; il faut les intégrer dès le début, et non pas après coup.
- Ne vous contentez pas de suivre et d'évaluer juste pour le plaisir, ne mesurez pas pour le plaisir de mesurer.
- N'imposez pas une structure de gestion punitive qui cherche à utiliser le suivi et l'évaluation principalement comme un moyen de critiquer les performances (des individus et des institutions).
- Ne vous concentrez pas exclusivement sur la technologie numérique ; rappelez-vous que ce sont les résultats de l'apprentissage qui sont les plus importants.
- Ne permettez pas que l'auto-évaluation soit le seul moyen d'évaluer l'apprentissage dans une population cible et n'utilisez pas uniquement des personnes externes pour le suivi et l'évaluation.
- Ne vous concentrez pas uniquement sur l'évaluation, mais aussi sur le suivi et l'amélioration personnelle, qui sont d'une importance capitale.
- Ne vous contentez pas d'utiliser une seule méthode ou approche ; rappelez-vous que les méthodes quantitatives et qualitatives fournissent des explications et des compréhensions différentes d'un processus.
- N'essayez pas de réduire les coûts en faisant appel à des évaluateurs inexpérimentés qui n'ont pas l'expérience nécessaire pour suivre et évaluer l'utilisation des technologies numériques dans l'éducation.

■ Things not to forget

- N'oubliez pas que « la culture est locale » et qu'il faut donc concevoir le suivi et l'évaluation dans le contexte géographique et culturel local.
- N'oubliez pas de prendre en considération les résultats non intentionnels d'une initiative ou d'un programme ; il peut s'agir des résultats les plus importants ; il faut donc les rechercher spécifiquement.
- N'oubliez pas la diversité des technologies numériques — ce ne sont pas seulement des tablettes ou des téléphones portables.
- N'oubliez pas de gérer le processus d'adhésion avec les principales parties prenantes.

Les orientations ci-dessous s'appuient sur certains de ces rappels et suggèrent ce que les gouvernements peuvent faire afin de garantir que les initiatives qui utilisent les technologies numériques se concentrent sur le renforcement de l'apprentissage des plus

marginalisés par l'autoréflexion (suivi) et partagent efficacement les bonnes pratiques et l'expérience (évaluation).

Orientation

Les dix points suivants servent à rappeler les points les plus importants à aborder lors de la conception et la promotion d'un suivi et d'une évaluation efficaces de la technologie numérique pour les initiatives d'éducation, en particulier celles qui concernent les intérêts des plus marginalisés :

1. Il faut inclure le suivi et l'évaluation à tous les stades du développement des programmes et initiatives en matière de technologie numérique pour l'éducation
2. Il faut comprendre et tenir compte du fait que, bien que le suivi et l'évaluation aient des implications importantes en termes de coûts, de temps et de ressources humaines, ils sont essentiels pour le développement de programmes et d'initiatives réussis.
3. Il faut veiller à ce que les personnes participant au suivi et à l'évaluation soient correctement formées et comprennent l'importance du suivi et de l'évaluation.
4. Il faut impliquer le plus grand nombre possible de parties prenantes dans le suivi et l'évaluation, en particulier les plus marginalisées
5. Il faut impliquer les apprenants dans tout processus d'évaluation (voir également la *note d'orientation sur l'implication des apprenants*).
6. Il faut évaluer les résultats réels de l'apprentissage et de l'enseignement des apprenants dans le contexte du programme d'études, et ne pas se concentrer uniquement sur les intrants technologiques.
7. Il faut veiller à ce que tous les instruments de suivi, d'évaluation et d'appréciation soient soigneusement testés à titre pilote et adaptés au contexte dans lequel on les utilise.
8. Il faut veiller à promouvoir l'idée que le suivi et l'évaluation consistent à tirer des enseignements de l'expérience d'un programme afin de pouvoir l'améliorer et en partager plus largement les leçons.
9. Il faut diffuser les conclusions ouvertement et librement afin que d'autres puissent bénéficier de ces expériences.
10. Il ne pas oublier de se concentrer sur les questions d'équité et sur la manière dont les technologies numériques ont amélioré les résultats d'apprentissage pertinents pour les plus marginalisés.

Exemples

Voici quelques exemples d'activités de suivi et d'évaluation intéressantes :

- Fundación Omar Dengo, Investigación y Evaluación, Informática Educativa, http://www.fod.ac.cr/index.php?option=com_content&view=article&id=1&Itemid=161.
- Jigsaw Consult (2014) MBRSLP research 2013–2014, <https://www.pdfFiller.com/299517646-MBRSLP-research-2013-2014pdf-Jigsaw-Consult-Document-Mohammed-Bin-Rashid-Smart-Learning-smartlearning-gov-Various-Fillable-Forms>.
- UNICEF, EduTrac in Uganda, <https://www.unicef.org/uganda/what-we-do/edutracs>.

Suggestions de lectures complémentaires

- Newman, D., Jaciw, A.P. and Lazarev, V. (2017) *Guidelines for conducting and reporting EdTech impact research in U.S. K-12 schools*, Palo Alto: Empirical Education and ETIN.
- UNESCO (2016) *Designing effective monitoring and evaluation of education systems for 2030: A global synthesis of policies and practices*, Draft document, <http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/ED/pdf/me-report.pdf>.
- Unwin, T. (2018) *Why we don't really know very much about the influence of ICTs on learning and education*, <https://unwin.wordpress.com/2018/07/16/why-we-dont-really-know-very-much-about-the-influence-of-icts-on-learning-and-education/>.
- Wagner, D.A., Day, B., James, T., Kozma, R.B., Miller, J., and Unwin, T. (2005) *The impact of ICTs in education for development: A monitoring and evaluation handbook*, Washington DC: infoDev, http://www.infodev.org/infodev-files/resource/InfodevDocuments_9.pdf.



Ce texte est sous licence Creative Commons — Attribution 4.0 Licence internationale.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>.

Il est permis de reproduire tout ou partie de ce document sans autorisation, mais avec mention de la source, à savoir le Centre EdTech (<https://edtechhub.org>) et les auteurs. Veuillez utiliser cette déclaration d'attribution lorsque vous faites référence à ce travail :

Note d'orientation : Garantir un suivi et une évaluation rigoureux des initiatives utilisant les technologies numériques dans l'éducation pour les plus marginalisés, par Tim Unwin est sous licence Creative Commons Attribution 4.0 Licence internationale, sauf mention contraire.

Cette note d'orientation est basée sur les bonnes pratiques existantes et les conseils reçus des participants à nos consultations. N'hésitez pas à utiliser et à partager ces informations, mais veuillez respecter les droits d'auteur de toutes les œuvres incluses et partager également toute version adaptée de ces œuvres.



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



UNESCO Chair in
ICT for Development
Royal Holloway, University of London

EdTech Hub

Clear evidence, better decisions, more learning.

Publication typesetting by User Design,
Illustration and Typesetting
www.userdesignillustrationandtypesetting.com